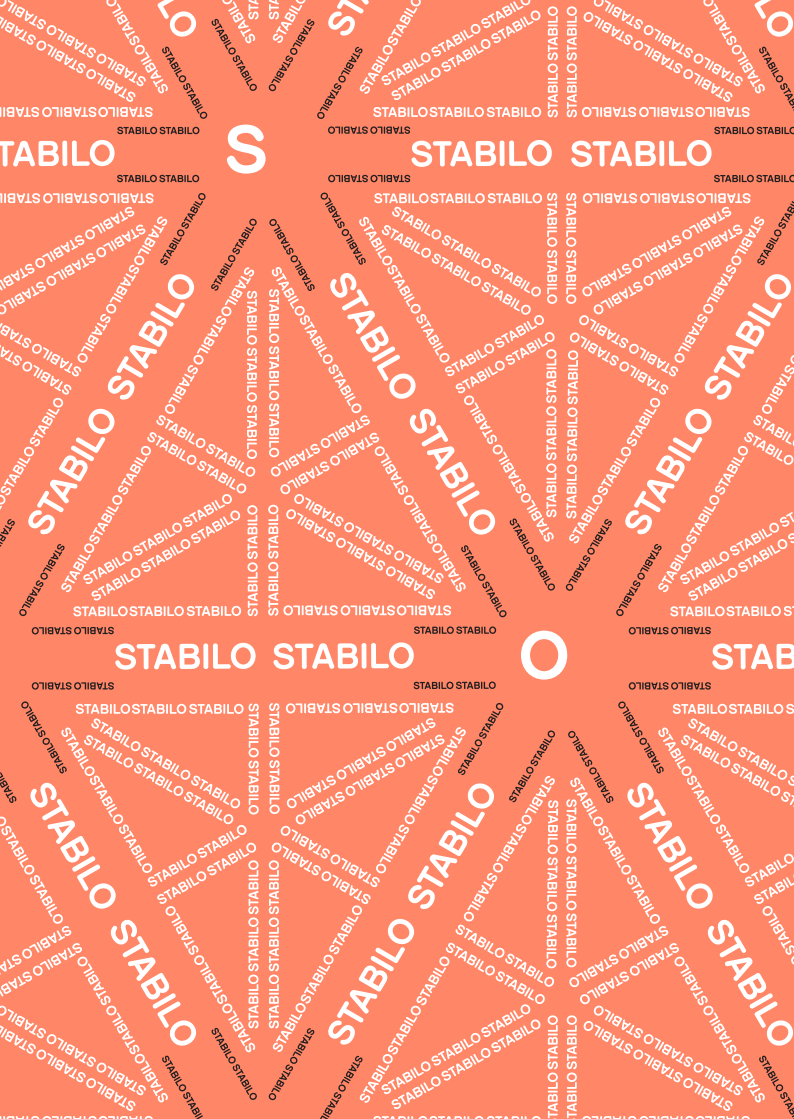


A stylized orange line drawing of a tram is positioned on the left side of the page. A balloon is attached to the top of the tram, floating upwards. The balloon is tied to the tram's roof. The background is white with a large orange diagonal shape on the right side. There are two small orange dots in the upper right area. A horizontal line is drawn across the page, passing behind the text.

# **transports publics genevois**

Faits et chiffres 2012

*Facts and figures 2012*



# Faits marquants durant l'exercice 2012

---

*Highlights during  
2012 working year*



## **Janvier** *January*

Le nouveau réseau mis en service le 11 décembre 2011 rencontre de grosses difficultés de fonctionnement et peine à satisfaire les utilisateurs. Une cellule d'accompagnement, composée de représentants des tpg, du canton, de la Ville de Genève et de la Police cantonale se réunit régulièrement pour apporter des améliorations.

*The new network, which came into service on the 11th of December 2011, is experiencing major operational difficulties and struggling to satisfy customer needs. A support unit, comprising of representatives from tpg, the canton, Geneva City Council and cantonal police meet to discuss improvement measures.*

## **Février** *February*

Le trafic se fluidifie sur le pont du Mont-Blanc grâce à l'ouverture d'une voie réservée aux bus.

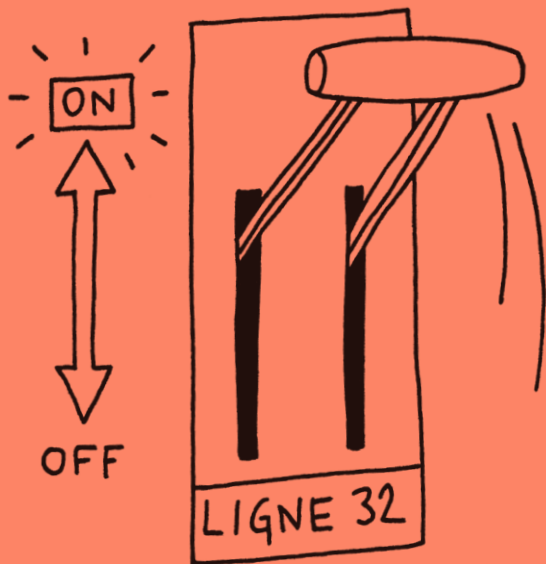
*Traffic flow improves on the Mont-Blanc Bridge thanks to the opening of a dedicated bus lane.*

## **Mars** *March*

Les tpg font don de 9 autobus déclassés à la Tunisie. Ces véhicules seront dévolus au transport de jeunes enfants, personnes âgées ou à mobilité réduite dans divers districts tunisiens. Les tpg se réjouissent de cette opération rendue possible grâce à une collaboration réussie avec l'Union tunisienne de solidarité sociale (UTSS), l'Ambassade de Tunisie en Suisse et la Fondation Suisse Maroc pour le développement durable (FSMD).

*tpg makes a donation of nine decommissioned buses, to Tunisia. These vehicles will be used to transport children, elderly people and those with reduced mobility in various regions around Tunisia. Geneva public transport is delighted with this initiative, made possible through a successful collaboration with the Tunisian Union of Social Solidarity (UTSS), the Tunisian Embassy in Switzerland and the Swiss-Morocco Foundation for Sustainable Development (SMFD).*







## **Avril** *April*

La ligne 32 reprend du service le 16 avril dans les quartiers de Plainpalais et de la Jonction grâce à l'octroi des fonds nécessaires par le Conseil municipal de la Ville de Genève.

*Line 32 comes back into service on 16 April in the Plainpalais and Jonction districts, thanks to funds granted by Geneva City Council.*

## **Mai** *May*

Les tpg reçoivent le nouveau label « 1+ pour tous », créé par le canton de Genève pour récompenser les entreprises ayant engagé des chômeurs de longue durée. C'est une reconnaissance supplémentaire des valeurs sociales et éthiques qui guident la politique d'emploi au sein de l'entreprise.

*tpg receives its first "1+ pour tous" label, a scheme created by the canton of Geneva to reward companies that recruit the long-term unemployed. This is further recognition of the social and ethical values that guide tpg's recruitment policy.*

## **Juin** *June*

Les tpg sont les invités d'honneur au salon européen de la mobilité « Transports publics 2012 » qui se tient à Paris ; l'occasion de rappeler qu'ils seront l'hôte local du 60<sup>e</sup> Congrès mondial de l'Union internationale des transports publics qui se tiendra, quant à lui, à Genève en mai 2013.

*tpg is guest of honour at the European mobility exhibition "Transports Publics 2012", held in Paris ; this is also a chance for tpg to remind they will be the local hosts of the 60th UITP World Congress and Mobility & City Transport Exhibition, due to take place in Geneva in May 2013.*

Les tpg et les Genevois célèbrent les 150 ans du tram et les 70 ans du trolleybus à Genève au cours d'un week-end de fête : parade spectaculaire de véhicules historiques sur le parcours de la ligne 12, la plus ancienne ligne de tram toujours en activité ; soirée du personnel et des retraités ; journée portes ouvertes au Bachet et à la Jonction.

*tpg and Geneva citizens commemorate 150 years of the tram and 70 years of the trolleybus, during a celebratory weekend. On the agenda is a spectacular parade of historic vehicles*

*along route 12, the oldest working tramline in Europe. A convivial evening of music is organised for staff and retired employees, together with an open day at the Bachet and Jonction depots.*

## **Juillet** *July*

Pour la première fois, la police des transports patrouille pour le compte des tpg, qui se conforment ainsi à la nouvelle Loi fédérale sur les organes de sécurité des entreprises de transport public (LOST) et améliorent significativement la sûreté du personnel et de la clientèle.

*Transport police start to patrol vehicles on behalf of tpg, that thus complies with "LOST", a new federal law on security for public transport firms, and significantly increases staff and passenger safety.*

Les tpg reçoivent leur 14<sup>e</sup> tram Tango, qui a la particularité d'être équipé de batteries «supercaps». Ce système lui permet de récupérer l'énergie de freinage pour réduire sa consommation électrique et de circuler sur une distance plane d'environ 400 mètres sans raccordement aux lignes aériennes.

*tpg welcomes its 14th "Tango" tram, equipped with super-capacitor energy storage units. The system stores surplus braking energy to reduce electricity consumption, enabling travel over at least 400 metres without needing to connect to overhead power lines.*

## **Août** *August*

Les tpg lancent sur twitter @TPG\_Infotrafic, un canal supplémentaire pour informer les clients des perturbations en temps réel.

*tpg launches @TPG\_Infotrafic on twitter, an additional information channel for clients which provides real-time traffic conditions.*

## **Septembre** *September*

Les collaborateurs et collaboratrices des tpg élisent leurs trois nouveaux représentants au Conseil d'administration.

*Staff at tpg elect their three new representatives to the management board.*



FORMATION  
CONTINUE



C'est la rentrée scolaire pour les premiers candidats aux formations Management et Leadership du nouveau programme Team Manager, destiné à former les futurs cadres et cadres supérieurs de l'entreprise.

*It's back to school for the first candidates receiving Management and Leadership training within a new Team Manager Programme. This will train future and senior executives within the company.*

La conseillère d'Etat en charge de la mobilité présente «30 mesures» pour améliorer le fonctionnement des transports collectifs dans l'agglomération. Une grande partie concerne les tpg et sera introduite au changement d'horaire de décembre.

*The city transport counsellor presents "30 steps" to improve public transportation in and around Geneva. Many of the measures concern tpg and will be introduced along with the new timetable changes in December.*

## **Octobre** *October*

Le nouveau Conseil d'administration entre en fonction le 1<sup>er</sup> octobre. Son mandat s'étendra jusqu'au 31 mai 2014. Neuf des administrateurs faisaient partie de l'ancien conseil et ont été reconduits dans leurs fonctions, 9 siègent pour la première fois.

*On the 1st of October, the new management board assumes office. Its mandate extends until the 31st of May 2014. Nine members of the board were part of the previous board and have been reappointed; nine are joining the board for the first time.*

## **Novembre** *November*

Suite aux nombreuses réclamations reçues au cours de l'année, les tpg convient leurs utilisateurs à venir à leur rencontre au cours d'une matinée d'échange à Palexpo. Cent cinquante clients répondent présents et participent à des ateliers et des discussions qui leur permettent d'exprimer leurs attentes et de recevoir des informations sur le réseau et l'entreprise en général.

*Following numerous requests received over the year, tpg invites customers to a consultation morning of exchange and dialogue*



*at Palexpo. 150 customers meet and take part in workshops and discussions that allow them to state their expectations and learn more about the network and tpg in general.*

## **Décembre** *December*

Au changement d'horaire du 9 décembre, suppression de certains terminus intermédiaires et doubles terminus, suppression progressive de l'horaire « petites vacances », création de la ligne 25 pour une desserte Thônex-Vallard – Jardin Botanique, via rue du Rhône et pont du Mont-Blanc, et extension de l'heure de pointe du soir de 19h à 20h pour les lignes urbaines.

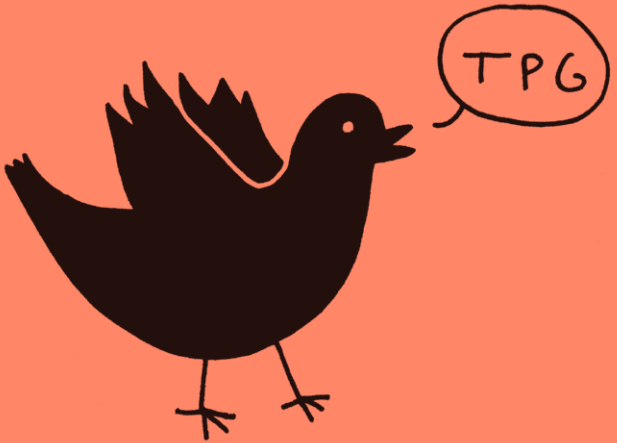
*The introduction of the new timetable on the 9th of December comes with changes. Some intermediary route stops and double terminuses are removed. The "short holidays" timetable is gradually phased out, and a new route, Line 25, is introduced, serving Thônex-Vallard – Jardin Botanique, via rue du Rhône and the Mont-Blanc Bridge. On urban routes, the evening rush hour time is extended from 7pm to 8pm.*

Le nouveau lecteur d'écran d'Apple permet aux utilisateurs malvoyants de l'application des tpg d'obtenir des indications sonores. L'application inclut aussi un pictogramme signalant les véhicules à plancher bas aux personnes à mobilité réduite.

*The new Apple screen reader provides partially-sighted users with audio instructions. The app also features an icon indicating which vehicles have a lowered floor, for those with reduced mobility.*

ENCORE  
RATÉ ...





# Chiffres clés de l'exercice 2012

---

*2012 key figures*

## Voyageurs

---

Millions de voyages	192,3
Millions de voyages x km	453,8
Voyages en moyenne journalière	527,0
Millions de km productifs parcourus	25,1
Millions de CHF de recettes voyageurs	144,3

## Marché

---

Population du canton de Genève	470'512
Population de la zone desservie par les tpg	458'202

## Prestations des tpg

---

### *Kilomètres-convois productifs parcourus*

Tramways	4'870'000
Trolleybus	3'850'000
Autobus	16'379'000
<b>Total</b>	<b>25'099'000</b>

## Voyageurs transportés

---

Sur les lignes urbaines	180'470'000
Sur les lignes régionales	11'874'000
<b>Total du nombre de voyages par année</b>	<b>192'344'000</b>
Moyenne par jour	526'970
Voyages par habitant de la zone desservie	420

## Voyageurs transportés sur le réseau tram

---

<i>Total par année</i>	<b>85'747'000</b>
Moyenne par jour	234'923

## Offre

---

### *Nombre de lignes*

Tramways	5
Trolleybus	6
Autobus (27 urbaines et 17 régionales)	44
<b>Total</b>	<b>55</b>

### *Longueur du réseau exploité, y compris parcours de service*

Tramways	33,1 km
Trolleybus	30,4 km
Autobus (200,2 km réseau urbain et 159,3 km réseau régional)	359,5 km
<b>Total</b>	<b>423,0 km</b>

### *Parc de véhicules*

Tramways articulés	98
Trolleybus articulés	91
Minibus	5
Autobus	39
Autobus articulés	185
<b>Total parc</b>	<b>418</b>

### *Age moyen des véhicules*

Tramways	11 ans
Trolleybus	16 ans
Autobus	4 ans

**Nombre de places-voyageurs dans les véhicules  
(base : places debout 6-8 personnes/m<sup>2</sup>)**

Tramways	29'555
Trolleybus	13'288
Autobus	31'454
<b>Total</b>	<b>74'297</b>
Nombre de places-km offertes	3'245'603'303
Nombre de km-convoi offerts par habitant de la zone desservie	54,78

**Effectif du personnel (équivalent plein temps)**

---

Exploitation	1'302
Ateliers, dépôts et installations	310
Administration et soutien	188
<b>Total</b>	<b>1'800</b>

**Points de vente des titres de transport**

---

Agences tpg	3
Revendeurs	124
Distributeurs aux arrêts	697
dont : alimentation électrique	532
alimentation solaire	165
Distributeurs embarqués	158



## Finances

---

<i>Charges</i>	<i>En milliers de CHF</i>	<i>%</i>
Frais de personnel	221'690	55,4
Biens et services	121'322	30,3
Pertes sur constats et débiteurs	2'977	0,7
Dotations aux amortissements	38'335	9,6
Charges financières	15'505	3,9
<b>Charges totales</b>	<b>399'830</b>	<b>100</b>

<i>Produits</i>	<i>En milliers de CHF</i>	<i>%</i>
Produits du transport Unireso		
- Billets	43'891	11,0
- Abonnements	79'126	19,8
- Divers	4'219	1,1
Autres produits voyageurs	17'093	4,3
Contributions	239'701	59,9
Produits d'exploitation divers	13'843	3,5
Produits financiers	2'504	0,6
Quote-part dans le résultat des sociétés associées	95	0,0
<b>Produits totaux</b>	<b>400'472</b>	<b>100</b>

## Résultats analytiques par mode de traction

---

### *Charges et produits par mode de traction au km productif*

	2012 CHF	Tramways CHF	Trolleybus CHF	Autobus CHF
Charges totales	15,4	25,6	17,7	11,9
Produits du transport	6,2	13,6	6,8	3,8

### *Charges et produits par mode de traction pour 1'000 places/km offertes*

	2012 CHF	Tramways CHF	Trolleybus CHF	Autobus CHF
Charges totales	119,3	100,7	153,8	124,2
Produits du transport	47,9	53,4	59,3	40,2

## Répartition analytique par lignes urbaines et régionales

---

	2012	Lignes urbaines	Lignes régionales
Voyageurs	192'344'000	180'470'000	11'874'000
Km productifs	25'099'000	20'616'000	4'483'000
	CHF	CHF	CHF
Charges totales	387'066'571	340'050'158	47'016'413
Produits du transport	155'335'659	141'994'702	13'340'957

## Statistiques 2012

---

Population du canton de Genève	470'512
Population de la zone desservie par les tpg	458'202
Total km-convois parcourus	25'099'000
Km-convois parcourus par véhicule	60'045
Voyages par km-convoi parcouru	7,66
Km parcourus par conducteur tpg	18'450
Voyageurs transportés, total par année	192'344'000
Voyageurs transportés, moyenne par jour	526'970
Voyages par habitant de la zone desservie	420
Nombre de véhicules-moteur	418
Longueur du réseau exploité, en km	423
Places-voyageurs dans les véhicules	74'297
Km-convois offerts par habitant de la zone desservie	54,8
Effectif du personnel	1'800

## Passengers

---

Millions of passengers transported	192,3
Millions of passengers x km	453,8
Average daily trips	527,0
Millions of active km covered	25,1
Millions (CHF) of passenger income	144,3

## Market

---

Population of Geneva canton	470'512
Population within zone served by tpg	458'202

## tpg services

---

### *Active convoy kilometres travelled*

Tram lines	4'870'000
Trolley bus	3'850'000
Bus	16'379'000
<b>Total</b>	<b>25'099'000</b>

## Passengers carried

---

On urban lines	180'470'000
On regional lines	11'874'000
<b>Total number of trips per year</b>	<b>192'344'000</b>
Daily average	526'970
Trips made per resident in the zone served	420

## Passengers carried on the tram network

---

<i>Trips per year on the tram network</i>	<b>85'747'000</b>
Average per day	234'923

## Service offer

---

### *Number of routes*

Tram	5
Trolley bus	6
Bus (27 urbans et 17 regionals)	44
<b>Total</b>	<b>55</b>

### *Length of network, including service line*

Tram	33,1 km
Trolley bus	30,4 km
Bus (200,2 km urban network et 159,3 km regional network)	359,5 km
<b>Total</b>	<b>423,0 km</b>

### *Fleet*

Articulated trams	98
Articulated trolley buses	91
Minibus	5
Buses	39
Articulated buses	185
<b>Total fleet</b>	<b>418</b>

### *Average age of vehicle*

Tram	11 years
Trolley bus	16 years
Bus	4 years

***Number of passenger spaces in vehicle  
(basis: standing room 6-8 people / m<sup>2</sup>)***

Tram	29'555
Trolley bus	13'288
Bus	31'454
<b>Total</b>	<b>74'297</b>
Number of spaces-kilometres served	3'245'603'303
Number of kilometres served per resident in the zone covered	54,78

**Staff figures (full time equivalent)**

---

Operations	1'302
Workshops, depots and installations	310
Administration and support functions	188
<b>Total</b>	<b>1'800</b>

**Sales outlets for transport tickets**

---

tpg agencies	3
Resellers	124
Ticketing at route stops	697
of which: electrically powered	532
solar powered	165
Onboard ticketing	158

## Finances

---

<b>Expenses</b>	<b>In millions of CHF</b>	<b>%</b>
Staff fees	221'690	55,4
Goods and services	121'322	30,3
Losses from statements and debtors	2'977	0,7
Depreciation on assets	38'335	9,6
Financial charges	15'505	3,9
<b>Total expenses</b>	<b>399'830</b>	<b>100</b>

<b>Income</b>	<b>In millions of CHF</b>	<b>%</b>
Unireso transport products		
- Tickets	43'891	11,0
- Travelcards	79'126	19,8
- Others	4'219	1,1
Others travel products	17'093	4,3
Contributions	239'701	59,9
Other operating miscellaneous	13'843	3,5
Financial products	2'504	0,6
Share in the results of associates	95	0,0
<b>Total income</b>	<b>400'472</b>	<b>100</b>

## Analytical results by traction mode

---

### *Expenses and income by traction mode*

	2012	Tram lines	Trolley bus	Bus
	CHF	CHF	CHF	CHF
Total expenses	15,4	25,6	17,7	11,9
Transport income	6,2	13,6	6,8	3,8

### *Expenses and income by traction mode for 1'000 spaces/km served*

	2012	Tram lines	Trolley bus	Bus
	CHF	CHF	CHF	CHF
Total expenses	119,3	100,7	153,8	124,2
Transport income	47,9	53,4	59,3	40,2

## Analytical spread by urban and regional route

---

	2012	Urban lines	Regional lines
Passengers	192'344'000	180'470'000	11'874'000
Active kilometres	25'099'000	20'616'000	4'483'000
	CHF	CHF	CHF
Total costs	387'066'571	340'050'158	47'016'413
Transport products	155'335'659	141'994'702	13'340'957



## Statistics 2012

---

Population of Geneva canton	470'512
Population of zone served by tpg	458'202
Total convoy kilometres covered	
(incl. all vehicles, active and service journeys)	25'099'000
Convoy kilometres covered per vehicle	60'045
Trips per convoy kilometres covered	7,66
Kilometres covered by tpg driver	18'450
Average passengers carried per year	192'344'000
Average passengers carried per day	526'970
Trips per habitant in the zone served	420
Number of motor vehicles	418
Length of network covered in Km	423
Passenger spaces in vehicles	74'297
Convoy kilometres served per resident in the zone served	54,8
Staff numbers	1'800

**tpg – transports publics genevois**

Route de la Chapelle 1, case postale 950

1212 Grand-Lancy 1, Suisse

Tél. +41 22 308 33 11

Fax +41 33 308 34 00

info@tpg.ch – [www.tpg.ch](http://www.tpg.ch)

© tpg 2013





stpg

150 ANS